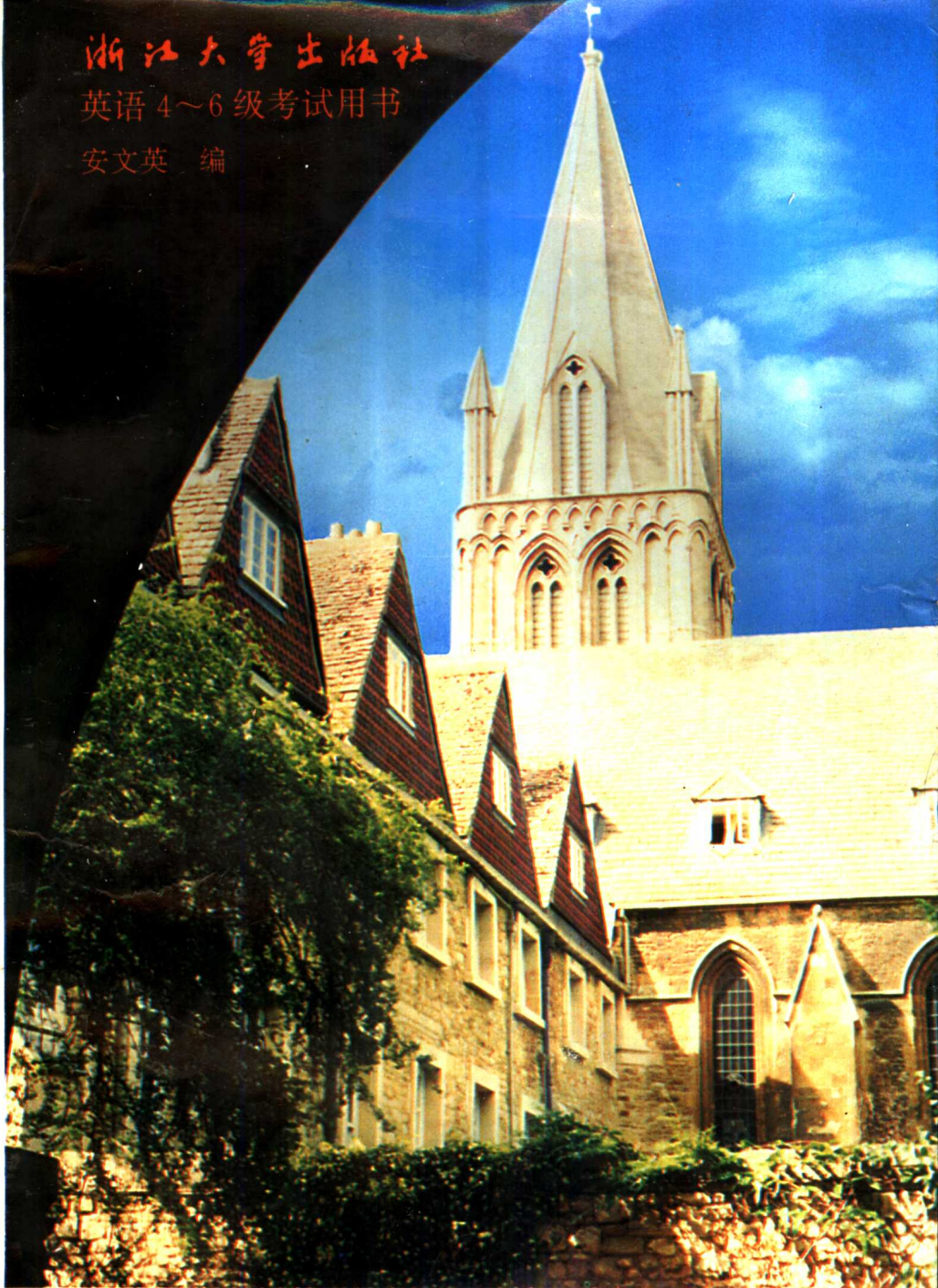


浙江大学出版社

英语 4~6 级考试用书

安文英 编



英语同义词近义词辨析手册

英语同义词近义词辨析手册

安文英 编
应惠兰 审校

浙江大学出版社

英语同义词近义词辨析手册

安文英 编
· 应惠兰 审校
责任编辑 樊晓燕

*

浙江大学出版社出版
(杭州玉古路 20 号 邮编 310027)
浙江大学出版社电脑排版中心排版
德事零二印刷厂印制
浙江省新华书店经销

*

850×1168 32 开 14.75 印张 396 千字
1996 年 10 月第 1 版 1996 年 10 月第 1 次印刷
印数 0001—5000

ISBN 7-308-01831-8/H·168 定价:18.00 元

前 言

目前,全国上下英语学习的热情有增无减。然而,在英语学习中,词汇给大家带来的困难是显而易见的。汉语和英语是两种绝然不同的语言,英汉词汇之间有着很大的差异,而且英语本身的同义词、近义词之间还有着区别。因此,要正确理解和应用特别是意义相近、相似的词汇,就很困难。这已成了英语学习的最大障碍。

本书旨在帮助学生建立一个清晰的词汇概念,进一步提高正确使用英语词汇、正确地表达思想等方面的能力,而且还方便教师进行词汇教学,减少大量的查找、翻阅书籍的工作。本书也为大学英语4、6级考生及教师和自学者提供了一本方便的参考书。

本书以1993年新调整的大学英语教学大纲(1—4级)通用词汇表及6级词汇表中的词汇为基础,针对中国学生使用英语时常出现的用词错误,系统地汇集了同义词、近义词和易混淆的词,用中文释义,加以区别,并举例说明。全书共编条目769,总计词汇2365个。

本书的特点:一是所列词汇均在4、6级所要求掌握的词汇范围之内;二是词汇的义项是根据1993年12月最新出版的大学英语教学大纲通用词汇表(1—4级)及6级所列,包含了词汇义项调整过的新要求;三是条目选择是从中国学生易混淆的词汇角度出发,进行编目,有利于中国学生

正确理解和使用词汇,扩大积极词汇的数量。其中有些词汇对母语是英语的人来说并非同义词,而对中国学生来说却是不易区分的词。

本书由浙江大学外语系应惠兰教授审校,并对难以区别的部分作了仔细认真的改动。本书还请了五个不同专业的学生,反复三次进行阅读使用,以获取他们的使用意见。在编纂此书中,还得到了其他老师和同学的帮助,在此表示衷心的感谢。

本书在编写过程中尽管作了反复多次的修改,但一定还会有错误。在此,殷切期望专家、读者给予指正,使本书能不断完善。

编 者

1996年3月于浙江大学

目 录

正 文	1—436
索 引	437

Raise Your Word Power for College Students

abandon desert forsake

这组动词都指“丢弃”。

abandon (丢弃, 离弃) 表示离开某人、某地或放弃某物。指人, 侧重放弃所负的责任, 离开他们, 永不回去。指物或地点, 表示永远或长期离开, 尤其因为你准备不再要了。如: a baby abandoned by its parents 被父母遗弃的婴儿 abandon an old car 放弃一辆旧车 abandon a difficult task 放弃一件困难的任務 The crew abandoned the sinking ship. 全体船员放弃了这艘沉船。

desert (离弃, 抛弃) 指人或动物离开某地, 结果此地变得空荡的。也指一人离开另一人, 表示不再帮助或供养他, 侧重拒绝承担法律上、道义上应负的责任。例: a deserted village 空无一人的村庄 desert a house / city 离开一幢房子(丢弃一座城市) He deserted his wife and children and went abroad. 他遗弃了妻子儿女, 只身到国外去了。desert a friend in trouble 抛弃困难中的朋友。

forsake (遗弃, 抛弃) 为文学性较强的用词。指离开了不该离开的人、地点, 或停止帮助、照看他们。例: forsake one's family and friends 遗弃妻儿和朋友 Don't forsake me in my hour of need! 别在我需要的时候抛弃我。forsake 也可指停止做某事或使用某物。如: to forsake one's former belief 放弃过去的信仰 He has forsaken smoking for years. 他戒烟已有多年了。

abolish cancel repeal

这组动词均指“废除”。

abolish (废除, 取消) 指正式结束如法律、制度、习俗等。例: abolish slavery 废除奴隶制度 Capital punishment has been abolished. 极刑已被废除。

cancel (取消, 撤消) 指停止已安排要发生的事。或指使支票、业务合同等无效。例: cancel a meeting because of illness 因病取消会议 We canceled our appointment. 我们取消了约会。He canceled his order. 他取消了原来的订货。cancel an agreement 取消一项协议。cancel 也指告诉经营单位不想再要原预订的旅馆房间、戏票等。例: I'll cancel those seats at the theater. 我去把那张戏票退了。

repeal (撤消, 废除) 为专业用语。指正式地废止一项法律等。例: The unjust law was finally repealed. 不合理的法律终于被废除。The Labor Party said that they would repeal the whole Act once they got into power. 工党说他们一旦掌权就把整个法案废止。

absorb attract digest

这组动词指“消化”或“吸收”。

absorb (吸收) 指吸收液体、气体, 或吸收光而不是反射光。例: Plants absorb oxygen. 植物吸收氧气。A sponge absorbs water. 海绵吸水。Anything black absorbs most of the light rays that fall on it. 任何黑色的东西都能吸收照射到它上面的大部分光线。

attract (吸引) 指某物具有吸引人、动物靠近它的特点, 或指人、物具有令他人喜欢、羡慕的特质。例: The show attracted large crowds this year. 今年这部电影吸引了大量的观众。Industries attract people to towns. 工业吸引人们进城。The picture attracted me. 这幅画吸引了我。Babies are attracted to bright colors. 婴儿对鲜艳的颜色感兴趣。attract 也指磁铁之类的东西通过磁力使他物向其靠近。例: A magnet attracts steel. 磁石吸引钢铁。

digest (消化) 指通过胃吸收食物。或指对一信息,通过思考、理解并记住它。例: Fish is easy to digest when you are ill. 你生病时,鱼是容易消化的。I can not digest my dinner. 我饭后消化不好。He is digesting the sad news. 他还在反复思考那令人悲痛的消息。Have you digested the report yet? 你已经领会了这个报告吗?

accelerate hurry quicken speed

这组动词指“加快”。

accelerate (加速,促进) 指事物运动、进展或发展的速度变得越来越快。例: accelerate the rate of growth 加快增长率 accelerate economic growth 加速经济发展 The car accelerated as it overtook me. 那辆车超我的车时加快了速度。

hurry (催促,使加快) 指使某事物发生的速度要比应有的要快、要早。有时也可含有慌忙、慌张或过分快速的动作。例: hurry mail delivery 加快邮递 A good meal should never be hurried. 一顿美餐不该匆匆忙忙地吃。

quicken (加快,加速) 指事物或使事物移动、发展的速度比以前快。含义是使动作在更短时间内完成。例: The runner quickened his steps. 跑步运动员加快了步伐。tighten one's closed eyes to quicken oneself to sleep 把眼睛闭得更紧使自己快快入睡。

speed (加速) 指使某物的速度增加,因而就移动得更快。侧重动作的迅速。例: Tom speeded up and overtook them. 汤姆加快速度赶上了他们。The train soon speeded up. 火车很快就加速了。speed 也指事物的进程、活动的速度更快。例: They have speeded up production of the new car. 他们已加速生产新型汽车。speed the nation's economic recovery 促进国民经济的恢复。

accomplish close complete conclude end finish terminate

这组动词都指“完成”或“结束”。

accomplish (完成, 实现) 指成功地做或完成某事。例: We can accomplish this task on our own. 我们能靠自己的力量完成这项任务。a man who will never accomplish anything 永远一事无成的人。

close (结束, 终止) 着重结束, 但不表示其结束的方法, 也不一定在完毕的时候, 可以中途终止。例: He closed his business and moved away. 他歇业后搬走了。The closing day for applications is 1 May. 申请截止日是五月一日。The speaker closed the meeting with a word of thanks to the chairman. 发言的人向会议主席说了声谢谢就结束了会议。

complete (完成, 使完整) 表示结束一项指派的任务或活动, 它既有 finish, 也表示 accomplish, 还有完备无缺之意。例: When will the railway be completed? 铁路什么时候竣工? He has never completed a project on time. 他从未按时完成过计划。Art completes nature. 人工使自然臻于完美。

conclude (结束, 終了) 说了最后要说的话。此用法为稍正式用词。例: He concluded his speech by saying that... 他演讲结束时说... The meeting concluded at 8 o'clock. 会议八点钟结束。

end (终止, 结束) 指一种局势、一个时期的终止, 不再继续。也指人使某项活动终止, 不再使其继续下去。侧重突然停止, 也可自然结束。例: My vacation ended when school started. 学校一开学, 我的假期也结束了。They decided to end their relationship. 他们决定终止他们的关系。

finish (完成, 结束) 为最普通用词。指已干到最后部分, 所以没有东西可做或可处理了。例: I have finished the supper dishes. 我已洗完晚餐碟子。Two of the runners failed to finish. 有两名赛跑运动员没能到达终点。

terminate (终止, 结束) 为正式用词。指某事完全结束。可含有一项活动被终止之意。例: terminate sb's contract 终止某人的契约 I thought that he would terminate the discussion then and there. 我

原以为他会当场就把讨论结束。

accustomed conventional habitual used

这组形容词都指“习惯”。

accustomed (习惯的, 惯常的) 指对某事或某事的发生非常习惯、熟悉。例: I soon got accustomed to his strange way. 不久我就对他的古怪作风习以为常了。My eyes soon grew accustomed to the darkness. 我的眼睛很快适应了黑暗。

conventional (习惯的, 常规的) 指观点、行为等被某个社会的多数人看作是正常的、对的。也可指方法、产品等由于使用或生产已久而被看作是正常的。例: conventional behavior 惯常的行为 a conventional greeting 日常惯用的招呼语 a conventional design / method 传统的设计(方法)。

habitual (惯常的, 习惯的) 指一个人通常或经常发生的某种行为, 尤指被看作是其典型、特殊的作风。例: the habitual Sunday walk 已成常规的周日散步 a habitual cinema-goer 常看电影的人。

used (习惯于...的) 指渐渐熟悉某事、了解某人, 因而不觉得这种事、这个人是不寻常的、令人吃惊的。例: be quite used to working hard 完全习惯于辛苦工作 She had got used to him and liked him. 她已习惯并喜欢上他了。

achieve fulfill

这两个动词都表示“完成”。

achieve (完成, 实现) 指成功地实现某个目标、取得某种结果之类的事, 或成功地使其产生, 通常是经过大量的努力。例: He will do anything in order to achieve his aim. 为达到其目的他什么事都会干。achieve a low unemployment rate 实现低失业率 I've achieved only half of what I'd hoped to do. 我只完成了我希望完成的一半。

fulfill (完成,实现) 强调许诺、希望或预期的事情的实现。例:
to fulfill a contract 履行合同 to fulfill an election promise 履行竞选时许下的诺言。

acknowledge admit confess

这组动词指“承认”。

acknowledge (承认) 指承认一个事实、一种形势是真实的或存在的。例: acknowledge one's own fault 承认自己的过失
acknowledge the need for reform 承认改革的需要 He acknowledged that it was true. 他承认那是真的。

admit (承认,供认) 指常常不情愿地承认某事的真实性,也可指承认自己做了不该做的事。例: I must admit I had my doubts. 我必须承认我有过怀疑。The Vice President admitted taking bribes. 这位副总统承认受贿。I admit my mistake. 我承认我的错误。

confess (承认) 指承认做过的事,并为此感到难为情或窘迫。也指承认犯了某种罪。例: She confessed herself completely ignorant of modern art. 她承认她对现代艺术一窍不通。The prisoner refused to confess his crime. 犯人拒绝供认罪行。She finally confessed to having stolen the money. 她最后承认偷了那笔钱。

acquire achieve attain gain get obtain

这组动词指“获得”。

acquire (取得,获得) 指某事或某物是要到的、为自己买的或别人给的。也指学到技能、养成习惯等。例: We have just acquired a dog. 我们刚刚要到一条狗。I tried to acquire the information I needed. 我试图获得我需要的信息。acquire a habit 养成习惯
acquire a good knowledge of English by careful study 通过用心学习获得很好的英语知识。

achieve (达到, 得到) 指在某个研究领域或某项活动中获得成功。例: achieve success / one's ambition 获得成功(实现抱负) a series of experiments that achieved their purpose 达到他们目的的一系列实验。

attain (达到, 获得) 指达到或成功地达到目标, 常常是经过大量的努力。例: attain a position of power 掌权 The country attained its independence in 1961. 这个国家于 1961 年取得独立。

gain (获得) 指渐渐得到越来越强的能力、越来越好的质量等。例: This gives you a chance to gain experience. 这给你提供了一个获得经验的机会。The plane rapidly gained height. 飞机迅速升高。gain 也指获得、赢得, 尤指所需之事, 但付出的努力要比 obtain 多。例: gain the battle 打胜仗 His persistence gained him victory. 坚韧不拔使他获胜。I gained the impression that the matter had been settled. 我记得这个问题已经解决了。

get (获得, 弄到) 最普通用词。指获得要用的东西、得到忠告、教育、医治、睡眠、工作等, 或占有某物, 但也可以是不需要的东西。例: get a good crop 获得丰收 She has got a job with a publishing company. 她在出版公司刚刚获得一个职位。Try to get some sleep. 想法睡点儿觉。He got a bad reputation. 他声名狼藉。

obtain (获得, 得到) 为较正式用词。指得到或获得成功, 也含有付出努力而成功, 但努力的程度比 gain 弱。例: Both of these two books can be obtained from the library. 这两本书可以在图书馆借到。He always manages to obtain what he wants. 他想要的他总能弄到。He obtained his doctor's degree two years ago. 他两年前获得博士学位。

act action activity deed

这组名词表示“行动”。

act (行为, 动作) 指某人做的一件事或一些相关的事。例: an

act of aggression 侵略行为 a kind act to help the blind man across the street 帮助盲人过街的慈善行为。act 也指企图造成某种特殊印象但并不表现你真正的感情的行为,也不是正常的行为。例: Her protest was all an act. 她的抗议其实全是做样子的。He is just putting on an act. 她只是装出那个样子。

action (行动) 指为了对付或获得某事而做的事,或完成的过程。适用于包括许多动作、长时间才能完成的事。例: The time has come for action. 采取行动的时候到了。a call for effective action on all the challenges 对各种挑战采取有效行动的号召 the action of acid on metal 酸对金属的作用。action 也指所做的事,尤指为了某个特殊的目的。例: punish sb for his rude actions 因某人行为粗鲁而惩罚他 Her quick action saved his life. 她的迅速行动挽救了他的生命。

activity (行动) 指所做的事。例: Activity is the test of one's faith. 行动是检验信仰的标准。activity 也可指脑力或体力活动。常常是为了达到某个目的,所做的大量事情。例: the activity of the heart 心脏的活动 mental activity 脑力活动 Sailing is an activity I much enjoyed. 航海是我很喜欢的活动。

deed (行为,行动) 指为某个目的所做的事,尤其是很好的或很坏的。例: brave deeds 勇敢的行为 Deeds are better than words when people need help. 当人们需要帮助时,行动胜于言语。

adapt adjust fit suit

这组动词指“适应”或“适合”。

adapt (使适应) 指改变自己以能成功地对付新情况,尤指通过改变想法、习惯等。也指改变某物以使其适合新的目的或形势。着重于大的改变。例: Can you adapt your way of thinking to the new life style? 你能使你的思想适应新的生活方式吗? This machine has been specially adapted for use underwater. 这台机器特别适于水下

使用。adapt 也指改编原有文本为电视剧或舞台剧等。例：Her husband had adapted the play from Henry's novel. 她丈夫将亨利的小说改编成剧本。This novel has been adapted for radio from the Russian original. 这部小说由俄文原著改编成广播剧。

adjust (适应) 指改变自己的观点、行为以适应新的形势。或改变事物使之更有效、更合适。着重于小变化。例：The body quickly adjusts itself to changes in temperature. 人体能很快自行调节以适应气温变化。adjust the economy to a new pattern 调节经济使之适应新的格局。

fit (适合, 符合) 指一物的大小尺寸、形状正好适合某人、某物, 不大也不小。强调在目的、工作或用途上使之适合。也指某物可以被放在某个地方, 大小、形状正好。例：Her coat fits her exactly. 她的大衣很合体。The key doesn't fit the lock. 这把钥匙开不了这把锁。I'll help you choose the car that fits your needs. 我将帮你挑选适合你需要的汽车。

suit (合适, 适合) 指在特定情况下对你来说这是最好的事。或某物使你非常吸引人、对你很方便, 或你喜欢它。强调适合某种特定的场合、地位、情况等。例：It's difficult to find a place that suits everyone. 很难找到一个对每人都合适的地方。Does the skirt suit me? 这裙子我穿合适吗? A cold climate suits wheat. 寒冷的气候适宜于种小麦。Would Monday suit you? 星期一对你方便吗? The job wouldn't suit me. 这工作不合适我。

add plus

这组词可指“加”。

add (加, 添加) 为动词。指两数相加。例：If you add 5 and 5, you get 10. 5 加 5 得 10。Three added to four makes seven. 3 加 4 等于 7。add 也可指在一物上增加一些东西。例：She added a tree to the picture. 她在画上加了一棵树。The tea was too strong, so she

added some more water. 茶太浓了,所以她加了些水。have little to add to what people already know 对于人们已了解的情况没有什么可补充的。

plus (加,加上)为介词。指将一个数字或数量加到另一个上。例: What is seventeen plus nine? 17 加 9 是多少? Two plus five is seven. 2 加 5 等于 7。

addition complement supplement

这组名词表示增加的东西。

addition (附加物)指在一物上增加的东西,如作为额外的部分。也可指增加的人。例: The plant expansion will be considered a new plant instead of an addition on the 1959 facility. 这工厂扩建后将被认为是一个新厂,而不是 1959 年原有设备的扩充。They have just had an addition to the family. 他们家里刚添了一个小孩儿。

complement (补充物,配合物)指增加材料以提高质量或减少相互的弱点。强调这补充部分不可缺少,与前一部分构成一个整体。例: an excellent complement to a curry dish 吃咖喱菜配米饭最合适。Travel can be an excellent complement to one's education. 旅行能极大补充一个人的学识。

supplement (增补物,补充物)指增加于另一物之上的东西,通常是为了使其更充分、更完整。例: a supplement to wages 工资以外的补贴 They will sometimes eat fish as a supplement to their natural diet. 他们有时吃鱼以补充他们的正常饮食。supplement 也指增刊,补遗。例: the supplement to the Oxford English Dictionary 牛津英语辞典的补编 Sunday supplement 星期日增刊。

adore honor respect value worship

这组动词指“崇拜”。

adore (崇拜,敬慕)指对某人非常爱戴与赞慕。例: She

adored her sister. 她非常爱戴她姐姐。People adore him for his noble character. 人们因他的高贵品质而敬爱他。adore 指事物,表示非常喜欢。为非正式用语。例: People will adore this film. 大家会很喜欢这部影片的。I simply adore that dress! 我就是喜欢那件衣服!

honor (尊敬) 指给予特别的重视和尊敬。例: He honors his teachers / parents. 他尊敬老师(父母)。honor the principles of peaceful coexistence 尊重和平共处原则。honor 常指因为做了好事或表现勇敢而给予公开的赞扬或予以荣誉。例: honor the revolutionary martyrs 向革命烈士致敬 People came to honor their leader. 人们前来向他们的领袖致意。

respect (尊敬, 尊重) 表示认为某人的品德、观点、判断等好。例: an officer vastly respected by the men 深受士兵敬爱的军官 I respect you for your honesty. 由于你的诚实我尊敬你。

value (尊重, 重视) 指由于认为极其好、极其重要而重视之。不用于进行式。例: parents who valued their sons over their daughters 重男轻女的父母 I have always valued his advice. 我向来尊重他的指教。

worship (崇拜, 崇敬) 指非常爱戴或赞慕某人、某物, 结果常常是看不到他们的缺陷或弱点。例: a society that worships television and motor cars 崇拜电视与汽车的社会 She worshipped him and refused to listen to his critics. 她崇拜他, 听不进对他的批评。worship 也可直接指对宗教的尊敬、赞慕或热爱, 比如通过祈祷、唱赞美歌等。例: The Greeks used to worship several gods. 希腊人过去信奉多神。He knelt down and worshipped the lord. 他跪下来敬奉上帝。

affect influence

这两个动词都表示“影响”。